First Former Vancouver Islanders Reunion in Toronto slated Oct. 3, 1981

TORONTO. — Calling all former Vancouver Islanders. The First Vancouver Island Reunion slated at the Japanese Canadian Centre on Saturday, October 3, 1981, looks promising with may interested people expressing their hope to attend.

Advance tickets are available through the following:

Cumberland - Judy (Matsubuchi) Ogaki - 469-0293, Hannah (Nakauchi) Isoki - 749-0525.

Courtenay and Area - Junji Kawaguchi - 231-6300.

Port Alberni - Husky Iida - 699-9782.

Ucluet & West Coast Area Tad Morishita - 265-0943.

Victoria - Toyo Takata - 444-4696, Heidi Ioi - 653-4835, Mas Kuwabara - (Hamilton) - 389-7279.

Duncan - Kay (Toyota) Fujiwara - 757-5957.

Paldi/Mayo - Sugar (Toyota) Sato - 763-3788.

Hillcrest - Margaret (Inouye) Uyeha - 536-0320.

Chemainus - Kay (Tanouye) Morishita - 265-0943.

Coombs and Area - Yosh Terakita - 247-9564.

Nanaimo - Dorothy (Shikatani) Higaki - 444-6828.

Nanoose Bay - Shigemi (Maruya) Imaoka - 481-0209.

Deep Bay - Mrs. Kuroda - 759-2737.

Royston/Happy Valley - Miyo (Tomihiro) Sato - 686-5181.

Fanny Bay - Shig Suenaga - (Hamilton) - 529-9414.

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 45 — NO. 56 FRIDAY, AUGUST 28, 1981 TORONTO, ONT.

Imai & Nakashima among Canadian reps . . .

Mexico Hosts 700 at 1st Nikkei Pan-Am Confab

By HARRY K. HONDA

MEXICO CITY. — "Seamos mejores ciudadanos en nuestro continente." — Let us be better citizens in our continent." As a muy appropriate and meaningful motto for the first Panamerican Nikkei Conference held here July 24-26, its estimated 700 participants here relished the character, joy and fellowship that this significato evento offered.

Nearly 200 registered delegates from outside Mexico were in unanimous acclaim of the hospitality showered upon them by the host Japanese Mexicans.

"We shall remember the friendship and cordiality of the Japanese in Mexico," Chuck Kubokawa declared on behalf of 130 JACLers at the farwell supper Sunday at the Japanese Mexican Association Hall. (Food and music made the departure difficult. — Personal comments are enclosed with brackets.)

Similar expressions were repeated from other Japanese communities by George Imai of Canada, Jose Yoshida of Peru, Alejandro Oizumi of Bolivia, Macahico Tisaka of Brazil, Alfredo Tokunaga of Colombia and Tsugimaru Tanoue of Argentina.

Responding for the hosts and praising the participation of so many from distant places were Dr. Rene Tanaka, chairman of the interim Panamerican Nisei (Nikkei) association; convention officials Enrique Shibayama, pres.; Carlos Kasuga, sec.; Dr. Manual Murakami, treas.; Dr. Alejandro Ito, Angel Tsumura, Tito Tsutsumi.

The host committee, chaired by Shibayama, a Mexicali-born Nisei businessman in film processing here, had spent the past year — including a continuous stretch of 16 weekends to planning what ranks as a new plateau of Nikkei social achievement, historic as well because so many from North, Central and South America (nuestro continente) convened for the first time.

Fittingly, the singular concept of "continent — continente" south of the U.S. border embraces what geographies in the English language call the Western Hemisphere or loosely as "the Americas". Hence, it was only natural for the Spanish-speaking Nisei in México, Peru, Argentina and Bolivia to work for an opportunity to embrace the English-speaking Nikkei.

That seed was planted by JACL international relations committee chair Kubokawa — the peripatetic NASA social scientist who invited several Nisei from Mexico to participate at the 1980 JACL National Convention, and which took root in a subsequent Kubokawa visit to Mexico City, Restaurante Japones Tokyo in Zona Rosa to be precise, where the push for the Panamerican convention turned positive.

This Nikkei convention — unlike any we have covered — offered simultaneous translation of the remarks make in Spanish or English. (For instance, J.A.C.L. came through as (phonetically) "hota, ah, seh, ele" — and it seemed to be a mistake on our part to refer to the major American Nikkei organization thusly to a group unfamiliar with what the initials stood for. While the translators had little difficulty repeating the Japanese names, some remarks of the more eloquent Nisei from Peru and Mexico may have been missed as there were noticeable pauses as the Spanish-speaking Nisei spoke with extraordinary speed. Kubokawa, Floyd Shimomura and Ron Wakabayashi who addressed the convention for JACL on the other hand spoke at an easier pace to allow the translators time to convey their ideas).

Remarks by Japanese Ambassador Nobuo Matsunaga in Mexico at the opening ceremonies Friday were felicitous and cordial, recognizing the contributions of Mexican Nisei. But this Panamerican gathering also attracted extended Japanese interest from Tokyo with the presence and participation of Hon. Michiyuki Isurugi, member of the Japanese House of Councillors, and currently president of the Japan-based Overseas Japanese Assn. (Keigai Nikkeijin Kyokai), and freelance writer Kazuo Ito, president of the Overseas Japanese Press Assn., and author of "Hyakunen Zakura — History of

Continued on page 2

Alibi-tapes to cover all types of hanky panky

TOKYO. — Want an alibi? The "alibi tape" a new Japanese product, could be just the thing if you are planning the perfect crime, or just a dirty weekend.

"Most of our customers are having a love affair on the side and need to convince their wives that they're tied up in business," said Takada Takeuchi, whose firm is marketing the tape in Japan.

"Depending on their instinct, they may use the office noise background or the mahjong of highclass cabaret with piano and singer backgrounds — the kind of places they would go to entertain a client."

The cassette is also proving popular with office girls under strict parental orders to be home by a certain hour, said Takeuchi, a former sound engineer.

"Mum, I'm going to be a bit late — I'm with some of the girls from the office having coffee," says our demure miss, selecting the coffee shop sound track (clatter of cups and murmur of earnest conversation as her boyfriend nuzzles up to her in one of Japan's "love nests."

Other backgrounds feature a railroad depot announcement and similar recordings of departures at a ferry terminal or domestic airport — for businessmen leaving on an urgent overnight trip or for girls who want to shake off importunate suitors, Takeuchi explained.

Another "gambare" WW II soldier being searched for on Solomon Island

TOKYO. — The Health and Welfare Ministry will send a search party for the eighth time next month to Vella Lavella, one of the Solomon Islands in the South Pacific, to see if a former Japanese soldier is hiding there, it was learned recently.

The ministry will conduct the search on the basis of reports from local islanders that they have seen what they believed to be a Japanese war straggler.

The party will conduct the search for 40 days from early August. In the previous searches officials have found no clues that indicate that a former Japanese serviceman is hiding on the island.

Vella Lavella is a jungle-covered island located about 400 km northwest of Guadalcanal. Some 3,000 people live there.

In August 1943, many of 900 crewmen of three Japanese destroyers drifted to Vella Lavella after their ships were sunk in U.S. naval attacks in waters east of the island, ministry officials said.

About 150 of the 589 surviving Japanese servicemen are said to have been left behind after the Japanese forces' unsuccessful battle with the U.S. on the island several days later, they said.

The ministry has obtained 12 reports from 14 islanders about traces of a former Japanese serviceman since 1946.

Two villagers told members of a ministry mission, sent to the island late last year, that they saw a Japanese-looking man aged 50 to 60.

The ministry plans to send two officials and 18 volunteers to Vella Lavella in two groups in search for the former soldier.

Confab . . .

Continued from page 1

[illegible] of the Pacific [illegible]. While flags were displayed during the convention proceedings of these nations represented by the Nikkei speakers, the Hinomaru was conspicuously absent — a decision that was not easily reached, this reporter found.)

Presentations of papers during the afternoons by Nikkei professionals from various disciplines followed by questions from the audience and answers indicated the level of achievement in their respective vocations. Only two were presented in English: (1) Kim Nakashima of Montreal on the "French Influence in Canada" and (2) John Yamada, Eden Township JACLer, on "Increase of Carbon Dioxide in the Atmosphere".

For the womenfolk, afternoons became glimpses of Mexico's famed feria — outdoor market, and a modern shopping complex that one Canadian Nisei architect called unique and ultra. Altogether, the 18 papers ranged from politics, social history, science and industry to agriculture.

In the audience were a greater number of U.S. Nikkei professionals who could have extended remarks of their own specialties: banking, business, law, cartography; engineering — aeronautical, civil, mechanical; medicine, mental health, politics, journalism, floriculture, agriculture, marketing and education.

Most attending have acquired a new Panamerican perspective, having returned from a full week of activities with their cousins south of the border. Many had ventured to Mexico City as ordinary tourists, yet aware this was also a historic occasion for all — participating as a group in its first international gathering in Mexico and where the Japanese language might serve as the common mode of expression. Most of the "tourists" on their way back volunteered:

1—Hospitality at the Convention will be hard to top, especially the magnificent Saturday home visit which should have been called an "ochazuke party — Mexican style". The guests can all provide mouth-watering descriptions of the unusual delicacies spread about the table.

2—The bond of friendship that now crosses national boundaries of "our American continent" will continue to be strengthened by future Panamerican Nikkei gatherings — be they in Canada, U.S., Brazil, Peru and again in Mexico — as well as in LaPaz, whose elevation is 4,000 ft. higher than Mexico City's 7,000 ft. Many felt there was more to be done.

3—An ease with non-English speaking Nikkei because of the common heritage and language.

Canada Nisei, George Imai was one of 8 voting delegates.

In essence, these are the points covered as a result of the Convencion Panamericana Nisei Mexico '81—the 1981 Panamerican Nisei Convention in Mexico City and agreed upon:

1—Another convention is desirable.

2—That it be held in the odd-numbered years (and not conflict with the JACL national conventions which are held in the even-numbered years).

3—That the next convention be held in Lima, Peru, in 1983 "automatically", if accommodations are not completed for it to be held in the United States (preferably in California as expressed by the South American delegates), provided—

a) The Peru delegation to this convention is informed by the delegate from the United States not later than Dec. 5, 1981, that the 1983 convention can be hosted in the U.S.;

b) All voting delegates to this convention further report by Dec. 5, 1981, to Asociacion Estado La Union, Lima, Peru, describing its own membership make-up and organizational structure. (Nisei groups in other nations not represented at this convention — Paraguay, Uruguay, etc. — will be welcome to submit this data as a prelude to formation of a Panamerican Nisei association.)

c)—All voting delegates report to Peru by Dec. 5, 1981, its agreement to form a Panamerican Nikkei association.

4—That the Japanese American Citizens League (JACL), San Francisco, be designated the coordinator of information being requested of all voting delegates, such association constitutions, roster, proposals on the formalization of the Panamerican Nisei Association. Chuck Kubokawa was designated an interim coordinator.

The six plenary sessions, two professional workshops, fashion show of traditional Mexican dresses, and the impressive Sunday afternoon fiesta (typical Mexican food — tacos with a variety of ingredients and soft drinks, marimba, mariachi bands and pin ata) were held at the spacious Liceo Mexicano Japones, a complex of seven buildings, football field, tennis courts, swimming pool and an outdoor basketball court, built by funds from the Mexican government, Japanese shosha and private sources and local Japanese Mexican contributions to educate the Sansei of Mexico, children of shosha representatives and local Mexican children. (It was about 12 km south of Chapultepec Park, where most of the out-of-town delegates stayed at the deluxe Hotel El Presidente Chapultepec.)

A report on the Mexico Sansei Group founded in 1979, and headed by Yasuo Iida Ito, president, is expected from Walnut Creek's Steve Nakashima, a Sansei who studied Spanish from junior high through college. Known as Grupo Sansei, it is now comprised of 180 members whose average age is 18.2 years. They helped with registration, the reception Friday night at the Japanese Embassy and Sunday fiesta.

After the U.S. delegation — about 130 strong — posed for a group photo during the fiesta, voting delegates to the convention met in the school administration building to formalize the Panamerican Nikkei convention.

Upon recommendation of Kubokawa, members from the host country would preside as chair and secretary. Mexico's Dr. Rene Tanaka and Carlos Kasuga were elected chairman and secretary, repectively, for the voting delegates session. Upon Peru's recommendation, a distinction emerged for the role of the convention chair and secretary: that planning the convention and Panamerican association be separated.

Upon Mexico's recommendation, these conventions would be held every two years. Argentina's Tanoue reminded that at the 1979 Lima convention, it was to be held every three years. Reference to the Lima convention agreement stems from the gathering of South American Nisei representatives in 1979 during the 80th anniversary celebration of the arrival of Japanese immigrants to Peru. The Bolivia delegate Oizumi felt the convention should rotate between North and South with Panama Canal as the dividing point.

Peru was the chief exponent for recommending the next convention be held in the U.S., especially during the mid-July period when students are on vacations (Peruvians refer to this as their "winter" break. The seasons are just the opposite in the southern hemisphere.) Mexico, supporting the Bolivian proposal for a north-south rotation of convention sites, urged Peru to host the next convention.

JACL's proposal for a "federation" of International Nikkei was dropped after Tanoue cited some nations such as the U.S. or Brazil had no Nikkei federation to begin with — a federation being assumed to represent a number of associations.

But Canada's Imai and Mexico's Shibayama, believing the Panamerican convention is here to stay and grow, recommended an interim organization to work on the convention and association. Mexico's Tanaka hoped nationals of Japanese heritage from each nation would be represented in the Panamerican association. Kubokawa's caveat was that funding for implementations of this "UN-type format" would be extremely difficult if not all absent.

Donald I. Kimura
Barrister & Solicitor
155 Main Street West
Stouffville, Ontario
L0H 1L0
640-5454

7.5.3 GARDEN ENTERPRISES LTD.
FOUR SEASONS LANDSCAPING
GARDENS OF THE WORLD
- Planning, design and construction by Japanese landscape architects and horticulturists.
- Commercial, industrial, large estates and residential including townhouses.
- Indoor and outdoor
- Stone lanterns
- Tree pruning and spraying
- Maintenance service
- Government licensed weed control
225-7836
Member: Landscape Ontario

Low Low Prices On New Color TV's
Stereo's, Microwave Ovens, Video Cassette Recorders, and TV Converters
Admiral, Lloyds, Panasonic, Quasar, Toshiba, Zenith,
SHIG'S T.V. Sales & Service
Member MTTSA
Fast T.V. Service
741-4236
2625 Islington Ave.
(At Albion)
Shig Aoki Prop.

The New Canadian
Established in 1938
Second Class mail No. 0300
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West, Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 368-5005

CLASSIFIED

FOR SALE

DELI RESTAURANT & TAVERN Sheppard Ave. West, Willowdale, Ontario. $50,000 down. Ideal family business. Ask for Mel Tolon, telephone 224-2800. Mister Real Estate Inc.

VARIETY & GROCERY STORE Near Horseshoe Valley Ski Resort. Modern building, large living quarters, great potential. Present Gross $150,000.00 14% mortgage. Asking $149,000 For details contact Ed Kumagai - CENTURY 21 Don Campbell Real Estate Limited - 1-705-325-1366 or 1-705-325-9034.

HELP WANTED

EXPERIENCED presser and experienced shirt presser wanted for dry cleaning plant, at 2931 St. Clair Ave., East, Toronto. Phone 751-8841 (Toronto).

A Jewellery sales person is required at Katsuyama Jewellers, located at Prince Hotel, Don Mills, Ontario. Phone 445-0778, evenings 493-0376 (Toronto).

PART TIME kitchen helper, male or female, for Waldorf-Astoria Hotel. Please call Doug between 10 a.m. and 6 p.m. at 923-3581 or after 7 p.m. at 461-4046 (Toronto).

SOS call on Haida's 38th birthday

TORONTO. — The Thirty-Eighth Birthday of the "H.M.C.S. Haida," will be celebrated with a party of all former crew members, their families and relatives on August 30th, 1981.

Mr. Tad Hyodo of Montreal, is issuing an "SOS" call on behalf of Captain, LCDR. F.F. Stockwell, MMM. CD., for all former shipmates and relatives to attend this gathering.

All those interested should attend on board the "Haida" docked at Ontario Place in Toronto on August 30, 1981.

Personal Notes Across Canada

Obituaries

INOUYE

LONDON, Ontairo — At Victoria Hospital on July 7, 1981, Masaru Inouye aged 52 passed away.

Beloved husband of Kimiyo (Baba) Inouye, dear father of Glenn and Joanne, both of London. Dear brother of Yeiji (Lanky) of Victoria, B.C. and Ritsuko of Toronto.

Funeral service was held on July 9, 1981 officiated by Rev. E.J. Franaom of Holy Trinity Anglican Church.

* * *

NAGAI

TORONTO. — Mr. Shoichi Nagai passed away at Toronto on August 14, 1981. Beloved husband of the late Kiyono. Dear father of Harry, Waeko (Mrs. M. Tsukamoto), Rosie (Mrs. T. Tasaka), Mary (Mrs. J. Tanaka), Roy and the late Masayoshi and Tsutomu. Also loved by her many grandchilden and great-grandchildren.

Earle Elliott Funeral Home. Service at Centennial United Church. Interment Mount Pleasant Cemetery.

KOTANI

KAMLOOPS, B.C. — Mrs. Shima Kotani, aged 89, passed away on July 16, 1981 at Kamloops B.C. Funeral was held on July 20 at the Buddhist Church with the Rev. Taniyama officiating. Interment followed.

Birth

VANCOUVER. — Glen and Wendy Hara recently announced the birth of their first child, a daughter, Alexis Yuriko, weighing 6 lbs. 13 ozs. on June 16, 1981 at Vancouver General Hospital. Proud grandparents are Miyoko Hara and Doug and Dot Campbell.

* * *

TORONTO. — Edward and Susan (nee Allum) Nomi recently announced the birth of their son, Michael Edward, 6 lbs. 15 ozs. on August 9, 1981 at Mississauga General Hospital. Proud grandparents are Mr. & Mrs. Takashi Nomi of Hamilton and Muriel and Robert Allum of Cornwall. Great grandparents are Mr. & Mrs. H. Yoshitomi.

CARD OF THANKS

We wish to express our sincere gratitude to friends and relatives who shared in our sorrow in the recent loss of our beloved mother and grandmother, Sueno.

We gratefully acknowledge the beautiful flowers, koden, telegrams and many acts of kindness.

Tosh and Sakae Fujioka
Terry and Tei Fujioka
Grandchildren
Toronto, Ontario.

YOUR BLOOD
the greatest gift of all

CARD OF THANKS

We wish to extend our sincere thanks to our many friends and relatives for the beautiful floral tributes and kind expressions of sympathy received during the loss of our mother and grandmother, the late Kikuye Tsuruda.

Mr. & Mrs. Bob Tsuruda
Mr. & Mrs. Dick Tsuruda
Mr. & Mrs. Sam Tsuruda
Mr. & Mrs. Jon Amemori
Mr. & Mrs. Sam Koyata
Mr. & Mrs. George Yonemitsu
Mr. & Mrs. Sam Terashita

CARD OF THANKS

We wish to extend our sincere thanks to our many friends and relatives for the beautiful floral tributes and kind expressions of sympathy received during the loss of our mother and grandmother, the late Masa Teramura.

Teramura Family
Muromoto Family

CARD OF THANKS

The family of the late Masaru Inouye, London, Ontario, wishes to sincerely thank their relatives, friends and neighbors for their many acts of kindness, floral tributes, donations and messages of sympathy extended to us during our recent loss of a loving husband, father and brother. Your kindness will always be remembered.

The Inouye family.

CARD OF THANKS

We wish to express our sincere appreciation to our friends and relatives for their many acts of kindness, koden, floral tributes, telegrams and telephone calls following the loss of beloved mother & grandmother, Han Nishimura, Greenwood, B.C.

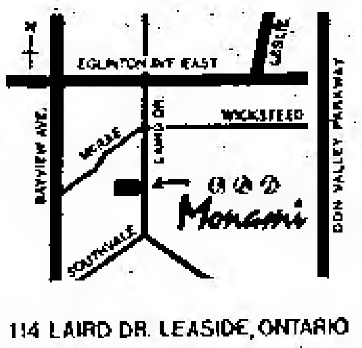
Mr. Wataru Nakatsu & Family,
Mr. & Mrs. Don Kiyonaga,
Mr. & Mrs. Bill Omae & Family

CARD OF THANKS

We wish to express our sincere appeciation to our friends and relatives who shared in the loss of our dear husband, father, son and brother. The cards, telegams, floral tributes, koden, and contributions to the Canadian Cancer Society and other acts of kindness are greatly appreciated.

Mrs. Midge Ayukawa, Michael, Ken, Hannah, Patty & Carla
Mrs. Natsue Ayukawa
Mr. Robert Ayukawa and Stewart
Mr. Ken Ayukawa & family
Mr. & Mrs. Bill Ayukawa & family
Mr. & Mrs. Bob Mori & family
Mr. & Mrs. San Nishiyama & family
Mr. & Mrs. Rick Kaita & family
Mr. & Mrs. Bob Kimura & family

OPEN Mon.–Fri. 12:00–2:30 5:00–10:00
Sat. 5:00–10:00
Closed Sundays & Holidays



114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016

もなみ

•このたび店内を純日本調に改装いたしました。どうぞご家族、お友達お揃いでおいで下さい。
•天ぷら、カレーライスが好評です。

[illegible]
JAPANESE FOODS
MOST POPULAR "SAKURA" [illegible]
Open Sunday — 10 a.m. to 6 p.m.
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
977-3761 & 977-3765
HALF HOUR FREE PARKING FOR
OUR CUSTOMERS, AT JOY LOY
PARKING LOT (SOUTH OF LICHEE GARDENS)

SMALL SHOE SIZES
LATEST STYLES — ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up — MENS 4 and up
MEDIUM & WIDE FITTINGS
ALBERT'S SHOE STORE
1326 Queen St. West
Phone 531-1931 Toronto

Try Our Special Mobile Sushi Bar
For Business Meetings, Private Parties, Weddings, Banquets . . .
We'll Make Your Party A SUCCESS ! ! !
For Information:
MATSU-ZUSHI
Catering Service
3848 Chesswood Drive
Downsview, Ontario M3J 2W6
tel: (416) 633-6425

Inventory Controller
Bilingual - Japanese-English

We are looking for a career minded person who is seeking an excellent opportunity in inventory control.
They should have a good educational background and be fluent in Japanese and English, both oral and written.
Duties entail inventory control, preparation of parts orders and dealy sales register, parts cataloguing and computer files control.
We offer excellent benefits, competitive salary and career advancement.
Please submit your resume in confidence to:

Personnel Manager,
SUZUKI CANADA INC.,
155 St. Regis Cres. S.
Downsview, Ontario
M3J 1Y6 Tel. 630-4100

TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD
682 No. 3 Rd., Richmond B.C. Phone 273-5896 & 681-7251

Weekly Group To Japan By Japan Air Lines and C.P. AIR is now available

For More Information Concerning All Your Travel Needs, Please Contact us as Soon As Possible .

We Will Be Happy To Serve You.

Please contact us.
For information concerning all your Travel needs.
THE PLACE TO START YOUR HAPPY HOLIDAY

Alberta's Japanese Canadian golf supremacy retained by Jim Nakagawa

Courtesy of Taber Times,
Walter Koyanagi, Publisher

TABER, Alta. — Jim Nakagawa may have finally overcome the jinx he claims the Taber golf course has on him.

Nakagawa combined a course record 71 recently with a 77 the next day to successfully defend his title as Alberta Japanese Canadian golf champion at the annual tournament held August 1 and 2.

He won the laurel last year at the Henderson golf course.

Following his course-record round on Aug. 1st, Nakagawa said "anything can happen tomorrow. I wouldn't be surprised if I blow up into the 80's, because this course has a jinx on me." However, he came in with a respectable five-over 77 to thwart the charge made by Dr. Henry Shimbashi of Drayton Vally, to retain the title by a one stroke margin.

Dr. Shimbashi had a 76 on Saturday, two strokes behind second-place Steve Tsujiura, who shot a 74. However, the experience of former title-holder Dr. Shimbashi came to the fore as he finished with a 73 on Sunday, while Tsujiura had 81.

In the senior men's division Mike Toba of the Lethbridge club was the winner with 160 (78-82), while Tak Kano was the low net winner with a net score of 158.

The overall low net was won by Keith Shirakawa of Lethbridge.

Perennial winner Irene Karia was a runaway winner in the ladies' section as she came in with rounds of 87-85 (172) to finish 12 strokes ahead of her closest rival, local shotmaker Nancy Setoguchi who had rounds of 91 and 93.

The junior section winner was Marshall Kano with rounds of back to back 86's, squeezing by first-day leader Chris Tomiyama by one stroke. Tomiyama had 85 and 88 for a total of 173.

Taber golfers, Ed Uyesugi, Bill Taniguchi, Andy Konno and Ken Setoguchi, who made up the four-man team, in the inter-city team competition came in first with a total score of 655, one stroke better than the Lethbridge foursome.

One hundred and forty-two golfers took part in the two-day competition under ideal weather conditions. At the banquet on Saturday night, greetings were extended the golfers by Taber Mayor H. George Meyer, Golf and Curling Club President Lee Mills and Taber Golf Club President Clarence Wentz.

The committee organizing the tournament was headed by Jim Oshiro, who also acted as master of ceremonies for the banquet and presentation of prizes and trophies on Sunday. Andy Konno was in charge of the prizes.

The following are the winners in the Men's open competition:

Overall winner - Jim Nakagawa of Welling (71-77).

First Flight - Henry Shimbashi (76-73), Steve Tsujiura (74-81), Sab Kamitokahara (83-77), Ken Setoguchi (78-83.)

Second Flight - Mas Shigehiro (76-77), Dan Fujikawa (87-76), Bob Fujino (86-77), Jim Shimbashi (82-83).

Third Flight - Blake Tomiyama (83-82), Mark Kano (83-82), Ken Uyesugi (80-87), Greg Nakamura (85-84).

Fourth Flight - Bruce Nakamura (83-82), Ron Teramura (90-85), Ken Kadonaga (82-94), Dale Fujito (91-87).

Fifth Flight - Ken Tamura (91-86), Ted Ohno (89-92), Sash Kadonaga (89-92), George Fujita (95-87).

Sixth Flight - Brent Hironaka (143 net), Ken Okuyama (144 net), Charlie Kanomata (144 net), Yas Arima (145 net), Isao Morinaga (147 net).

Senior Men

First Flight - Mike Tobo (78-82), Shig Takeyasu (82-85, Tak Yamada (85-84), Nobby Tajiri (81-80).

Second Flight - Tak Kano (87-87), Ken Tsujiura (90-86), Walter Koyanagi (91-87), Kam Sawada (90-88).

Third Flight - Dick Motokada (191), Mace Oshiro (198). Net winners Ken Maruyama (146), Ken Takeda (147).

Ladies Section

Overall winners: Irene Karia (87-85), low net, Jan Okamura (68-73):

First Flight - Nancy Setoguchi (91-93), Doreen Kitagawa (92-98), Low Net: Amy Nakamura (66-76), Holly Shima (75-73).

Second Flight - Suzie Mikado (108-102), Louise Wartentine (108-104). Low net June Kanomata (71-76), Kathy Kunimoto (77-72).

Third Flight - Mae Kanomata (113-110), Toshi Miyanaga (134-110). Low net: Lorraine Kadonaga (79-83), Norma Maruyama (85-89).

Juniors

Masholl Kano (86-86), Chris Tomiyama (85-88). Low Net: Kevin Sassa (67-64), Trent Laurie (65-77).

Say it with Flowers
SHARON'S FLORIST
943 PAPE AVE.
TORONTO, ONT.
TEL: 425-2122
City wide delivery
Peter Sasaki

JUNN KASHINO
AND PARTNERS
CHARTERED ACCOUNTANTS
FIRST REXDALE PLACE
155 REXDALE BLVD.
SUITE 408
REXDALE, ONT. M9W 5Z8
745-6800

TORONTO JAPANESE RESTAURANTS
"MICHI"
459 Church St.
Phone 924-1303
"MASA"
195 RICHMOND ST. W.
Phone 977-9519

HYLAND FLOWERS
proprietor
JON ONODERA
489-4654 — 481-8905
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.
Toronto

Agincourt Roofing Limited
40 Melford Drive, Unit 1
Scarborough, Ontario
M1B 2G2 298-3383
KEN MURATA

OSCAR'S
TENNIS
ATHLETIC SHOES
1201 Bloor St. W.
Toronto, Ont. 532-4287

SHIATSU DOHJOH
KEN SAITO
822 Broadview Ave., Toronto, Ont.
Telephone number is (416) 466-8780.
The hours are, Monday to Saturday, 10 a.m. to 8 p.m.

Extra Short 34 to 46 / Short 36 to 46
For All Gentlemen Shorter Than Average
Short Man
by BROWN'S
MEN'S CLOTHIERS SINCE 1926
545 Queen St. W.
Daily 9:30-6:30 Thurs & Fri Till 9 pm
Municipal Parking Across The Street

Nikko
japanese restaurant/tavern
Reservations: 977-2164
OPEN EVERYDAY
460 Dundas St. West,
Toronto, Ont.

INSURANCE
Gertrude Urabe
463 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont. M5N 1A7
phone 489-8611
Home 449-9293

FURUYA
460 Dundas St. W.
Toronto 2B, Ont.
Travel Service — Tel: 977-7655
Oct. 4 P. Mikuni's Tour to Japan
Oct. 10 J.C. Centre Group Travel to Japan
Nov. 4 J.T.B. "CHINA NOW"
Tour to Bahamas from $349.00
Tour to Caribbean from $439.00
Tour to Florida from $249.00
Tour to Las Vegas from $399.00
Tour to Mexico from $489.00
Return flight to Vancouver from $269.00
For further information regarding all your travel needs, contact FURUYA TRAVEL today ! ! !

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS
"OBASAN" by JOY KOGAWA,
in hardback, $14.00 plus
.30¢ postage
WITHIN THE BARBED WIRE FENCE
by Takeo Ujo Nakano $10.30
in hardback, postage included
JAPANESE CANADIAN HISTORY
"THE ENEMY THAT NEVER WAS"
by Ken Adachi $15.00 (Postage 50 Cents)
In paperback $8.50 (postage included).
A BIOGRAPHY OF ISSEI PIONEER, RYUICHI YOSHIDA,
"A Man of Our Times" by Rolf Knight and Maya Koizumi,
$4.00 (Paper back with postage)
THE EXODUS OF THE JAPANESE
BY JANICE PATTON
$2.50 POSTAGE INCLUDED
A CHILD IN PRISON CAMP
By SHIZUE TAKASHIMA
$4.50 with Postage
The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST,
TORONTO, ONT. M5V-2A9

水中花 (一五) 五木寛之

大声を張りあげたのは、海坊主のように頭をすっかりそりあげた血色のいい老人だった。床の間を背に坐っているその老人に向きあって、日本人離れのした彫りの深い容貌の銀髪の紳士が坐っている。その二人が今夜の対談者なのだ。すでに速記者がそれぞれの両脇に寄りそって、冷ややかな目で梨絵を眺めていた。

「水に流すのはいいが、編集長——」

と、銀髪の紳士が皮肉な口調で言った。

「はい。なんでしょうか鍋島先生」

梨絵の横に膝をそろえて正座している青年をはじめてちゃんと見て、彼女は、おや、と思った。さっきの宴席での下品な醜態のまがその青年からは一瞬、信じられなかったからだ。

三十歳にはまだなっていないだろう。やや癖のあるウェーブのかかった長髪が、肉のそげた横顔にどこか世紀末の漂った雰囲気を感じさせる青白い顔色にくらべて、眉は男っぽく、尖った顎の線と、引きしまった浅黒い唇には一見して勝気な野心の気配がにじみ出ていた。

弱い獲物を狙ったらはなさない狼、それも飢えて目をギラギラさせている狼みたいだ、と、梨絵は思った。

「武士に二言は——いや、ジャーナリストに二言はないだろうな今野くん」

銀髪の紳士は、いやにねばっこい口調で念を押した。梨絵は、バッグから小型の録音機をとり出してスイッチを押し、テーブルの上に置いた。そして速記のためのノート、半紙の四分の一の大きさの和紙を重ねた原文帖を出し、速記専用のブルーの細いペンシルに軽く指をそえた。もういつでも対談者の会話をとることができる。速記者のプロは、十分間で約三千字の音を原文帖に記録するのが普通なのだ。一分間に三百字といえば、かなりの早口でも取材が可能である。

梨絵が速記を勉強しはじめたのは、大学をやめて働き出して家庭用品のセールスをはじめたのと同時だった。日本の速記界には、衆議院式、中根式、早稲田式、毛利式、など、いくつものグループがあるが、彼女が選んだのは熊谷の長崎速記事務所の養成所だった。そこは早稲田式の系列に属し、夜間も教えていた。セールスの仕事を終えてから、夜二時間週六日の授業はそれほど辛くはなかったが、梨絵には一日も早く一級速記士の資格をとってプロになり、一家の生計を支えなければ、という心理的重圧がのしかかっていたのだ。

小サイズの靴

ご婦人用はサイズ二から。男子用はサイズ四から。普通のクツ店にはこのような小さいサイズは売っておりません。

アルバート靴店

Albert's Shoe Store
1328 Queen Street West,
Toronto, Ont. Tel. 531-1831

トロント市ではサービスで知られています

アール・エリオット葬儀社

ドーバーコート街七五一（ブロア街の直ぐ南）

Earle Elliott Funeral Home
715 Dovercourt Rd. Toronto
Phone LE 2-3801

辯護士 鬼塚敏三

クインズ・カウンセル

425 University Ave.,
Suite 201,
Toronto, Ont.
Phone 598-2002
Home 493-2457

▲一切の法律事務に亘りしますから御相談下さい。

保険一切

火災、盗難、病傷、傷害、自動車保険のご相談に應じます。

木下律

トロント市
電話—七五九—二六三二
—七五五—七三二七

エコノミーなバーケイション

料金は次の通り

トロント・東京往復	一二五〇弗から
トロント・ホノルル往復	五五九弗から
トロント・ロスアンゼルス往復	三五九弗から
トロント・マイアミ往復	一七九弗から
バン市・東京往復	九二〇弗から

WHY PAY MORE? PLEASE CALL US.

旅行のことなら何んでも當方へ。

国際旅行社 TOKYO TOURS

Tel. (416) 363-6363
67 Richmond St. West, 2nd Floor,
Toronto, Ont. M5H 1Z5

NIPPON VIDEO CENTRE

日本ビデオセンター

モントリオールでのお申込みは
石原マス 六八三 二七二六

夏の期間中は、毎日曜及び火曜日は休み。木曜と金曜日は夜八時まで營業。

1993 Danforth Ave.,
Toronto, Ont.
Tel. 698-0633

不動産に投資しませんか？

レママン家屋賣買業
日系人代理

柿木徳義

電話五三四—一一二四
自宅六五六—三四五六
トロント市西ブロア街九一一番

アリランハウス

◎韓国及び中華料理専門
◎營業時間 正午より午前一時迄。（年中無休）

Arirang House,
Restaurant & Tavern
Korean & Chinese Food
716 Bloor St. West,
At Christie, Toronto
Tel. 532-2727

前原フード

パーティー、佛事用の鉢盛り合せ壽司のご注文を受けたまわります。

BUSINESS 368-2446
RESIDENCE 533-7661

住宅賣買一切ご用

エム・シー・エム会社ミツツ・クロダをお呼び下さい。住宅賣買一切のお世話を致します。

電話二六七—一一七九
自宅二六一—二五八一

住宅賣買

昼夜を問わず、住宅賣買について喜んでご相談に應じます

電話して下さい

堀ケン

PHONE 431-9191

市内の無料配達致します

○配達日 火曜—金曜まで

Call — 481-8928

JAPANESE RESTAURANT
OSAKA HOUSE
12 Temperance St., Toronto
Tel. 363-2470 Licensed

大阪ハウス

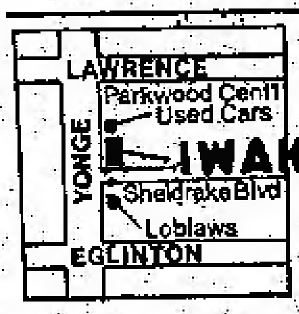
おいしいと定評の日本料理店
お引立て願います。

安くておいしいすしの店をお試し下さい。（飲酒許可）

トロント市ベイ街とヤング街の中間テンペランス街一二番地

JAPANESE FOOD STORE

IWAKI



OPEN 6 DAYS A WEEK
Sun. - Wed. 10 a.m. - 6 p.m.
Thu. & Fri. 10 a.m. - 9 p.m.
Sat. 9 a.m. - 7 p.m.
Mon. close

2627 Younge St. Toronto

KOREA HOUSE

カン國料理

○各自テーブルでやき肉をお楽しみ下さい。

自分がシェフとなって……

コリア・ハウス

666 Bloor St. West,
Toronto, Ont.
Tel. 536-3666

自動車の修理一切

各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に應じます。

ガルフ・サービスステーション

共營者 並木、田上

JNT AUTO SERVICE,
42 Parliament Street,
at Front Street, Toronto
M5A 2Y4.
Tel. 362-4664, 362-0816

エリートツアーズ旅行社 ELITE TOURS IATA

LOBBY OF HOLIDAY INN — DOWNTOWN
89 CHESTNUT STREET,
TORONTO, ONTARIO M5G 1R1
TEL: (416) 977-3026

●訪日團体便 ご家族呼び寄せ團体便

トロント・オタワ・モントリオール ― バンクーバー・ロス——ホノルル ― 東京・大阪・名古屋・福岡・鹿児島・札幌

●北米國内 海外航空機の予約並びに切符發行。

●世界主要都市の ホテル・レンターカー観光の予約 旅行保險の取扱。

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
'MICHI' RESTAURANT
409 CHURCH STREET, PHONE 924-1303
TORONTO, ONTARIO

"Masa" Restaurant
195 RICHMOND ST. WEST — PHONE 977-9519
TORONTO, ONTARIO

日本料理 みち

◎みちレストラン
チャーチ街四〇九
電話九二四—一三〇三

◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話九七七—九五一九
（日曜日は休み）

GINZA RESTAURANT

5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン

すきやき、鉄板焼きその他日本食

◎毎月曜日だけは休み

ライセンス許可

電話 二三一—四〇〇〇

日本物の米映画制作へ

羅府で大詰め撮影中

日米及び日系俳優が出演して

日本物米映画の制作が進められ、このほど日本でのロケを終って、いまロサンゼルスで大詰めの撮影中でジョン・フランケンハイマー監督の「ザ・イコールス」の題名の映画には、日本側から三船敏郎、中村敦夫、島田正吾らが出演、米側からスコット・グレン、日系俳優はドナ・ケイ・ベンズ、サブ・シモノら。

ストーリーは家宝の宝刀をめぐる兄弟の争奪争い。第二次大戦中に紛失した宝刀が三十六年振りに加州で発見され、それを大事に持ち帰った米人が弟の手下に誘拐され宝刀が奪われ、取り返すまでの過程が映画の中でで、武術を主としたアクションとサスペンスに日本の伝統や慣習が折り込まれ日本の文化紹介にも一役買う。

日本人も死亡

(台北)台湾航空会社、遠東航空の台北発高雄行きボーイング七三七ジェット旅客機が二十二日午前、台北の南西で大爆音と共に墜落乗客百四人と乗員六人の計百十人が全員死亡した。旅客中には十八人の日本人客が交っていた。

ポートアリスの元就働者

パン市でリユニオン

四十年のブランク立ち消えて

(バン市)在カナダ日系人が各地に散在させられてから四十年、アルバータ州メディシンハット在住の山本茂氏より来信があり、六月中旬に出発とのこと。ポート・アリスで就働した當友に再会したいというので、内田四郎、若原友彦、松本義明、白木一雄諸氏が相談の結果、六月二十日夕、中国料亭でリユニオン・パーテーを催した。當夜の出席者は次の通り。

内田四郎夫妻、原田益廣夫妻、松本義明夫妻、白木一雄夫妻、竹内茂吉夫妻、大月保夫妻、齋藤勝夫妻、井上スワネー夫妻、中井正一郎夫妻、山本茂夫妻、若原友彦、矢倉幸信、岡田玲三、吉竹正雄、金城勝盛、金山正一、小田重泰、上倉夫人

白木一雄氏が司会し、先亡者に對し黙禱、相互の健康と長寿を祈って乾杯。若原友彦氏と山本茂氏の「再会喜びのあいさつ」があった。

なにしろ一つ釜のメシを永年食べ合った仲間、四十年のブランクは一度に消え二十年代の若者の気持ちに帰って歌い、飲んで実に愉快な会合であったが、このパーターのため物品を寄附した人たちに厚意を謝したい。(エス生)

突如山が平原州の奇形

○カナダの平原州は、まるでパンケーキのように平ったい、と考えていることは大きな間違いである。ケベック州のモン・トランブラ(ローレンシャン山中)からロッキー山脈の間にサスカチュワン州とアルバータ州にまたがるサイプレス山が存在する。

○佛系探険家が、この山に密生するロッジポール・パインを、ジャックパイン(サイプレス)と間違え、英語ホンヤク者も、てっきりサイプレス・ヒルズと名付けてしまった。

○この山の高さは一、五二四メートルで、平らな草原に屹立している。異常な岩のかたまりであり、木々が密生していて、ここにケダモノがすみついている。とくに熱帯地帯地区に住むケダモノがいるという。

○たとえばツノの生えたひきがえる、ブタのような顔をした毒へび、さそり(スコピアン)、カンガルー、ねずみ、白あり等々が山中を動きまわる。もちろん密生した草のなかにはユッカ草、數種のカクタス、野生オーケット、われ草、らくだ草まで生きている。平原州にできた奇蹟である。

中村マーク氏 人權委去る

オンタリオ人權擁護委員會の初代委員長ダニエル・ヒル博士の右腕として、同委創立直後から八年間活動してきた中村マーク氏が、八月に入ってから突如罷免され、新しく採用された婦人が彼のポストを襲った。中村マーク氏はいま市内學校の先生の仕事についている。

ボリビアに 日本の病院

〔ボリビア、ラパス〕當市に日本の無償援助で日本病院(ホスピタル・ハポネス)が相次いで建てられ、療から見放されがちだった貧しい人たちに喜ばれている。

最新式醫療器材、醫藥品の供與に加えて開院後は日本人醫師團が患者の治療、ボリビア人醫師の指導に當っている。

追加請求を認めない

従わねばメデケアから追加

(ビクトリア)ビーシー州内のドクター達は患者に對しメデケアできめられた料金の他に追加請求することはできなくなった。ビーシー州議会はこのほど、今年の四月一日にさかのぼって、ドクターで追加請求を行った者は、メデケアから追放される可能性があり、追加請求ビルを支拂った者には、それだけ送り返えす義務を負うことになる法案を可決した。

安居氏講演

九月十二日から

安居堅作氏は一昨年故人となった川崎重工相談役で日本經團連副議長を勤めたこともある前神戸商工會議所會頭砂野仁氏と親交のあった關係で、このたび東京商工會議所から歐米の日本人商工會議所への紹介を受け、各地を歴訪の途中である。

同氏は昨年トロントからの招きを受けて、當地訪問を計画、この機会に今回左記により七回にわたる連續講演会を開くこととなった。同氏の過去の体験を交えたわかりやすい講演は聞く者に興味深いものを感じさせることであろう。

△九月十二日(土)十三日(日)十五日(火)十六日(水)十八日(金)十九日(土)二十日(日)午後七時半より。場所は教育研究館ビル二階二〇四號ホール(西ブローア街二五二バーシティー・スタジアム筋向い、地下鉄セントジョージ驛より徒歩三分)

和歌山縣人会が十九日敬老会

東部カナダ和歌山縣人會では來る九月十九日(土)午後二時から七時頃までトロント佛教會階下で「敬老慰安の日」を催すことになった。ビデオ、おどり、歌その他余興があり、午後五時ごろ夕食。会食費は一人五弗。會員で七十五歳以上は招待となっている。参加申込みは会長吉田米一(六九八一ー九七〇)玉置幹事(七四一ー九九一二)へ九月十二日迄に連絡すること

日本映画上映

トロント日系文化會館では夏休み明け、最初の日本映画『夜叉ケ池』を九月十三日(日)午後三時と八時の二回上映する。出演者は坂東玉三郎、加藤剛、山崎努ら。(二時間四分)

○カナダ外務大臣はこのほどエルサ・アマデオ氏(トロント)をイタリーのミラン駐在總領事に任命した。アマデオ嬢は雇用移民省公吏として一九七七年以來海外でつとめてきていた。

○シカゴ日系人会では、シカゴ日系人史を改訂、出版の準備中であり、ニューヨーク日系人会でも日系人史刊行プランをたて、準備委員會では市内外の一世高齢者を對象にインタービューによる取材活動中。

○オ州バーリングトンの奥作人形師、小柳君子さんの人形展がこのほどメキシコ市で行われた『汎日系人大會』の期間前後を合わせて二週間行われて好評をうけた。

壽會の見學日

トロント壽會では來る九月二十九日(日)午前九時半からバスでメトロポリタントロント動物園見學を行う園内にバスは入らないのでモノレールでまわることになる。参加申込みはバスの座席の都合があるので早目に雨森、木下または中野三氏の何れかに連絡すること

■死 亡

△グリンウッドの西村ハンさん(九五)は六月十五日グランドフォーク病院で死去、二十日グリーンウッドで谷山開教使により告別式を行い、ペンテクトンで火葬した。喪主は二女倚永榮子さん。

△中村つるさんは七月一日レスブリッジで死去。同市佛教会で宮地開教使により通夜兼告別式を七月三日行った。喪主は長男ジム氏。

△大林初三氏(六五)は八月五日晩市ゼネラル病院で心臓マヒのため急死。九日夜ステブストン合同教会で古屋牧師により葬儀を行い十日マウンテビュー火葬場で火葬した。喪主は妻春枝さん。

求 遊園のヘルパー、フルタイム。電話二三五ー七八三六(トロント)

日本行き観光便

○日本行き観光便、日本からカナダへの親族、友人、呼寄せ便、春、夏休みの間は太平洋線が大變混みますので、御予約はお早目に……。

○日本行きの他、商用、ホリデーの爲の旅行も日本でどうぞ……。船、汽車、バス、飛行機、レンタ・カー。

ヨーロッパーエス、レー、アメリカーカリビアン

ー南太平洋(タヒチ、フイジイ、オーストラリヤ)

カルフォルニア、ラス・ベガス、リノ、フロリダ、

ハワイ

○世界中何處へでも……旅行の計画は成るべくお早目に安い料金で……。

本店 タイムススクエア旅行社

972 No. 3 Road, Richmond, B.C.

Telephone (604) 273-1811

Tel. 681-7251

新鮮な魚類毎日着荷

特に當店の

◉マグロ及び鹽鮭(甘塩)は

皆様から大好評です

○ご招待用のご馳走品は當店からお買上げ下さる様お願い致します。

親切、丁寧、毎日開店。安價な店。

無料パーキング場をご利用下さい。

ダンダス ユニオン店

電話 九七七ー三七六一 九七七ー三七六五

DUNDAS UNION STORE

178 Dundas St. West, Toronto

Tel. 977-3761 & 977-3765

トロント

池坊主催訪日グループ

●十月十一日出發、三週間又は四週間滞在。

●京都、四國、九州スペシアルツアーもあります。

京都發十月二十四日。博多解散十月三十日。

◇まだスペースがございます。お問い合わせは岩田旅行社へ。

K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.

162 SPADINA AVENUE, TORONTO, ONT.

M5T 2C2 Phone (416) 869-1291

トロント岩田旅行社

KEN KUTSUKAKE TEL. 869-1291

寫眞結婚で渡加した
わが母九十となりぬ
（一）

ブレナム 山田 靜江

五月五日は私の母の誕生日である。春の温かい陽ざしに草木が芽吹き初まるよい氣候に、九十年前、母は熊本の農家の長女として生れた。

義務教育のない當時、五才のかわいい盛りの母はハワイから成功して歸國した叔父の希望で。學校より踊りに專念する事になった。貧しい百姓の長女としては大變恵まれた事だが、數年弟や妹達が學校に通うのをぐずる母を叔父はおぶってまで連れて行ったという。十七才頃までは何回も舞台をふみ、緞帳も降るほどあったとか。

私の子供心に思い出す母はふくよかできれいな人だった。踊で苦勞した話は幼ない頃から聞いて育ったが、毎月家庭と育兒に追われた母とはおよそ縁遠い感じだったが、或る日母がうしろに背をまげ、扇を口にくわえて立ち上るのを見てそこには美事踊できたえたしなやかさが見えて、子供心に驚き感心したのを今でも思い出す。

めでたしや九十の年迎る
母いとし　百までもと願
ふ子供のわれは

寫眞結婚でカナダに向った勇しい母の話は子供の頃から聞いて私は育った。幾つもの縁談の話を断ったのは隣村の山下家の母親が母の踊姿の舞で涙を流しつつ自分の息子は遠いアメリカ（當時はカナダもアメリカと呼ばれていた）に出稼ぎに行き、お宅の娘さんが結婚して嫁としてアメリカに行って頂けたら、この母親の心はどんなに安らぐだろうと涙と共に頬を疊にすりつけて心底から頼む姿を見て母は決心したのである。もちろん兩親も叔父さんも大反對で、カナダのような開けてない国に行ったのでは折角今までの踊も何の役にも立たないと厳しく止めたのにもかかわらず、遠い異國で一人暮しの息子のためと思い、嫁にと必死に頼む一人の母親の熱意に心打たれ、母の氣持は決ったのである。考えれば大變男氣のいる事である。

かくして花婿無しの結婚式が盛大に行われ、カナダ出發を待つ一年間、やさしい姑と暮し、息子の自慢話を聞かされ、想像をめぐらし、未來の夢を描いたのである。

いよいよ横濱から十數人の寫眞花嫁と共にはるかな海を越え、カナダのビクトリアへと出帆した。お互いに良人となる人の寫眞を見せ合って夢と希望で胸をふくらました花嫁達を乗せたメキシコ丸は、二十八日がかりで三千里の船路を辿った。

ビクトリアに着く朝は皆犬はしゃぎでお互いに盛裝して霧につつまれている埠頭のデッキに上って一勢に目をこらした。汽船が無事ドックに着いた頃、澤山の男子が下からしきりに帽子を振って花嫁を迎えた。

母 **中村つる** 儀 永らく入院療養中でしたが薬石効なく七月一日安らかに永眠いたしましたことを生前知友の皆様にお知らせいたします。

追って三日レスブリッジ佛教會聖堂に於て宮地開教使司式の下に通夜並に告別式を行い翌朝埋葬いたしました際には御多忙中お暑い中にも拘わらず、遠近の多數の方々の御會葬を頂き其の上御丁重なる弔辭、弔電、立派なお花、過分なる御佛前を賜り身に余る御配慮誠に有難く遺族一同心から深くお禮申し上げます。

故人存命中病氣療養中には皆様より賜りました温い御交誼度々のお見舞い御厚志の程厚く御禮申し上げます。先づは略儀ながら紙上を借りお禮申し上げます。

合掌

喪主長男 中村ジミ
妻 エミ
二男 中村バブ
三男 中村ジャク
妻 エミ
女婿 西川進
妻 メイ
女婿 富田鎮雄
妻 ドロシー
孫 一同
親戚代表 池田貢
友人一同
レスブリッジ佛教会
レスブリッジ婦人会
レスブリッジ長壽会

日系文化会館映画

時代劇カラー

「夜叉ヶ池」

九月十三日（日）午後三時・八時　二時間四分

△監督 篠田正浩
△出演 坂東玉三郎 加藤剛 山崎努

越前三國嶽の霊峯の山間に
暮六つの鐘が鳴り響く
神の怒りに觸れたのか―
夜叉ヶ池はいま愛の洪水

トロント日系文化會館映画鑑賞会

聽取困難者の

聽力を增強する

私達はあらゆる聽取問題を解決する補聽器の（ヒヤーリング・エイド）専門家です。あらゆる補聽器を修繕します。

聽力検査は無料。聽力をそこねている者が完全に聽える夢が實現します。耳の後には何もかけなくてよく、また何も眼鏡につけないし、ひももついていない。より自然の聽取が出來る耳に合ったものが注文できます。寢ているときでもつけて音に氣づくことが出來る。正常に電話が使える。（この切抜き持参者には特別割引きがあります。）早速に二二五―三二八一に電話を。

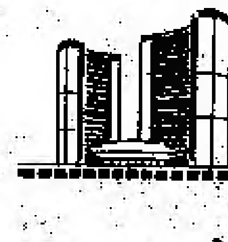
ARNOLD A. HOCK HEARING AID SERVICE,
5457 YONGE STREET,
WILLOWDALE, ONT. M2N 5S1
3601 LAWRENCE AVE. E. SCARBORO
TEL. 225-3281

トロント日本語學校
新入生目下募集中

本年度十二月迄に滿四歳以上の兒童を對象に毎週土曜日の午前中、トロント日本語學校で日本語の學習を行って居ります。日常生活に充分な日本語の力をつけさせるため会話を主体とした授業が設けられています。

◇授業時間―土曜日午前九時から十二時まで。
◇新設學級―四歳・五歳兒のプリースクール。六歳以上の新一年生。成人クラス初等科（ビゲナーズ）中等科（アドヴァンス）
◇月謝―プリスクール毎月一人五弗。普通科毎月一人七弗五十仙。二人十二弗。三人以上十五弗。成人クラス年九十弗。
◇始業式―九月十二日（土）午前九時。目下申込受付中
◇問合せ先―田中校長。自宅 四九六―一九八九
晝間 六六七―三八一一
北村高明氏 九二一―二九二六

Toronto Japanese Language School,
Orde Street Public School,
18 Orde Street, Toronto
Wexford Collegiate,
1176 Pharmacy Ave.,
Scarborough, Ont.



トロント市布告
ガーベジ集め日變更
九月七日は勞働休日

来る九月七日（月）はレイバーデーですのでガベージ集めはありません。

毎月曜日に集める分は火曜日に行われます。

毎火曜日に集める分は水曜日に行われます。

古新聞及び大きな物品（冷蔵庫、チェスターフィルド、マトレス、古木材またはブラッシ等）は九月九日（水）には集められません。

それらは九月十六日（水）の集め日まで待って下さい。

注意：トロント市内にはガラス及び金属性用器等の再生ディポーが十八ヵ所にあります。詳細は電話三六七―七七四二へ

R. M. BREMNER, P. Eng., F.I.C.E.
Commissioner of Public Works
City of Toronto

「新紀元への招待」
講演会

○第一回 九月十二日（土）宇宙船「地球号」の始まり あなたは何處から？原点確認の重要性
○第二回 九月十三日（日）宇宙層からのメッセージ…聖書 三、五〇〇年生き延びた古文書と宇宙歴史
○第三回 九月十五日（火）狂わされた軌道プログラム 失われた生得のステータスとあなた「自身」
○第四回 九月十六日（水）回復の計画成る（その一）現實に起った歴史的宇宙ドラマ あなたに確實な希望がある
○第五回 九月十八日（金）回復の計画成る（その二）眞の安定の回復 軌道轉換―榮光への序曲
○第六回 九月十九日（土）預言と予言 その起源と評價 あなたは惑わされてはならない
○第七回 九月二十日（日）新紀元への招待 あなたのドリームとビジョンのすべてが甦えるところ
○講師 安居堅作氏 東京衛生病院神戸アドベンチスト病院理事顧問及びチャップレン
○開會 七時三十分（七時十五分からミュージックプログラム）
◎特別プレゼント 第一、二夜の出席者、また五回以上の出席者にプレゼントとして書物が贈呈される 尚チャンネル四七宗教番組デステネイの専属福音歌手フランク・マクミターおよびイサベラ・サントス（元シービーエス専属、現在福音歌手）の特別出演あり
◎場所 オイシー教育研究館ビル二〇四号ホール ブローワ街二五二ウエスト 地下鉄セントジョージ駅から徒歩三分 パーレティスタジアム筋向!!

MARUTEN BEST

好評の

白味噌 醬油 清酢 釀造元

―多量入荷―

○國寶新米
○國寶ローズ新米

最寄りの商店でお求め下さい

食料雑貨直輸入 天野商會

T. AMANO CO. LTD. (Importers & Exporters)

ニューカナディアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 368-0005
Second class mail No. 0996

毎週火・金二回発行
購読料 一年二十弗（前払）
半年十二弗（前金）
カナダ・トロント市
ニューカナディアン
電話 三六八-三〇〇五

國警の不正行為 政府首脳が無視

マクドナルド報告書が指摘

〔オタワ〕カナダ国警、マウンテーが過去二十年にわたって法律を無視した行為を行ってきていたことが、一九七〇年頃にツルドー首相及び閣僚の間部に知らされていたが、政府はそれに対して何等の手段もとらなかった、と千八百ページ（三冊）の調査報告書は述べている。

マウンテーの不正行為に関するオタワ政府任命の調査会はアルバータ州裁判所のデビッド・マクドナルド判事（自由党）によって進められてきていた。その報告の勧告にもとづき、オタワ政府は直ちに民間人を起用して、防諜機関の新設を決定した。（別項記事）

マウンテーは「国家の安全保障」のためなら、オタワ政府の責任大臣はもとより、国会をあざむいても、與えられた責務を遂行するにやぶさかでなかった、ことが報告書に指摘されており、政府としても、かなり行き過ぎた行為だと、うすうす感じ取っていたにもかかわらず、マウンテーの行動に干渉することを差し控えていた。

たとえばケベック州内における不平分子の暗躍を調査するため、マウンテーはこれらのグループが密会してきた、とされているク州の田舎にあった大きな納屋に放火したり、ダイナマイトを盗み取ったり、オフィスに忍び入って書類を持ち出したりした事実が明らかにされている。

民間人をトップ

スパイ防止の新機關設置に

〔オタワ〕カナダのマウンテーが過去において、治安維持を名目に、マウンテーの活動範囲外の不法行為、実は結構行為をくり返えしてきたことを記録的に実証したマクドナルド・コミッションの報告書が今週発表された。

その報告書が強く指示しているのは、マウンテーの権限外に民間機関によるスパイ活動調査を主なる活動とする機関の設置である。マウンテーがこの分野に勢力をのばしてきたことによって、結果を求めることに汲々として不正行動が默認されてきたことを防ぐため、民間防諜機関を設置すべきだとしている。

この新機関のマスターとして、オタワ司法省の次官補フレッド・ギブソン氏が今週任命された。カナダ国内のスパイ活動に関する（ヘッドクオーター）が公務員のリーダー下におかれるというのは、マウンテーの過去における灰色的な活動が、むしろ公然と行われてきたことをチェックするための新規定を具体化する方向にオタワ政府が進んでいくことを明らかにしたことになる。

政府側は潔白

マウンテーによる一九七〇年代の不正行為に対して、オタワ政府の各大臣はなんらの責任を負うものではないと、ロバート・カプラン検事総長が語っている。ツルドー首相ら閣僚が、不正行為について報告されたが、それだけであったという。

原住民の婦人に差別法

國連裁定でカナダは赤面

〔オタワ〕カナダのインディアン婦人が、白系人と結婚した場合、彼女は特定地域（リザーブ）に住む権利を失うと共に、インディアンに與えられている社会的恩典も喪失するというのは、性差別であるとして國連人権委員会に北オ州のインディアンが訴えていた。

その結果、去る七月國連ではカナダ連邦政府の法律はインディアン婦人に対して差別待遇だ、との決定を下した。ところが國連ではこの婦人を再び國連に招致して證言させることを要請、彼女は九月十四日から三日間、ジュネーブの國連会議に出席することになり、カナダは心なくも赤面となる。

両首相会談

石油問題で

〔モントリオール〕ツルドー首相は九月九日ないし十六日位の一日を選んで、アルバータ州とオタワ政府間に石油価格、收益の分配等に関して同意に達するため、ローヒード首相と会談する予定である。

それに先立ち、オタワのラロンド・エネルギー大臣とア州石油大臣マーヴ・リーチ氏は四月以降五度目の会合を當市ホテルで行っているが、双方とも譲歩せず、これ以上責任大臣による交渉は無意味だとされる匂いがたっている。

なお、ツルドー首相は九月二十日以来三週間、韓国、フィリピン、インドネシア及び豪州を歴訪する。

ト市民の七割が反対 公務員のスト権利

新聞調査

○トロント市の在住市民の七〇%は「公務員からストライキ権を取り去れ」と要求する声が強く聞かれている。スター紙の調査によると、郵便スト、バスや市電ストなどでうんざりされている市民の多くは、公衆の便利を妨害するストは一切禁止すべきだ、ということに賛成している。

○とくに四十二日間にわたる郵便ストに対しては、市民の八二%は「郵便ユニオンからスト権を奪い取れ」と要求しており、郵便ユニオンのリーダーを「そんなに多く我々に反対しているのか」とおどろかしている。

○更に消防夫、警官、病院勤めのドクターらによるストには強い反対で、八六ないし八七%がスト権を取り除けと主張している。また航空管制官のスト反対が七三%、看護婦は七二%、教師六八%、病院維持関係者は六四%、ガーベジ集め六二%という順になっている。

大ト市々民の生活態度変る

ト市内の市民の生活水準は一三%というインフレ高のため、かなりそのライフスタイルに影響している。

△市民三人のうち二人は高利率は痛手であると考えている。

△市民の半数以上（五三%）は新車購入を控えていると答えた。

△市民の約三分の一（三〇%）はインフレ高で食糧品をカットダウンしている。

△一六%の市民は生活費のため借金がふえていくばかり

日本に大水害 死者は廿四名

〔東京〕今年一番の大型台風サッデ號（英字紙によると颱十五號）は二十二日東伊豆諸島を激しい風雨に巻き込みながら、日本の人口集中の工業地帯に襲い上った。二十五日までの判明によると死者十四人、負傷者數百人。

関東各地では風雨が強まり、静岡縣下で東海道線が止まり、信越線なども一時不通となった。また群馬縣内では二千七百戸が浸水、八丈島では民家の屋根が吹きとんで一人がけがした。

この頃になると國鐵は續々と運休をはじめた。

〔東京〕台風「サッデ」が先週末、日本本土に上陸、二十一縣にわたって大被害を與えた。住宅を失った人たちは一万四千人、死者廿四人、行方不明は十九人。なにしろ風速八十哩時で猛威がふきまくり、約二十インチの雨量となり、交通網は各地で遮断された。

晩市バスト

〔バン市〕當市地區の通勤者はすでに四日間もつづいているバス・ドライバーのゼネストのためてくてく歩き、ヒッチハイクまたは欠勤している。バス・ストは先週の金曜から始まったもので、会社側の増賃オファアを不足として二千五百人のドライバーが怠業した。

ユニオン側がもし新契約にサインしてオーケーとなれば今週末までにはバス運轉が再會されることになろう。

オランダで着々進む 女性將兵に戰闘義務

〔ブリュッセル〕婦人兵士の實戦参加は、なににつけ女性上位の米国でも禁じられているが、『女王の國』オランダが西側先進國のなかで初めて女性の將兵に戰闘義務を負わせる方針を決めた。

オランダ軍當局の決定は約千人の女性兵士の中から戰闘義務に從事する者を募るというもの。昨年、女性の憲兵が登場するなど、男女同權が進んでいるこの國だが、女子戰闘員實現のための實験的計畫はすでに始まっている。

まず陸軍では、歩兵、砲兵の訓練が男女平等でスタート。海軍では、巡洋艦に婦人兵二十人が乗り組み、北海で二ヵ月間の戰闘訓練を實施した。女性の戰闘パイロットも八三年から實現の見込みで、航空士官學校も女性に門戸を開く。

オランダの軍司令官の多くは、女性は戰闘に適さず士氣にも影響すると消極的のようだが、『戰闘員になれば給與も高くなる』『これが本當の男女平等よ』と婦人兵士の間には歓迎の空氣が強い。

地圖作りに要請

日本の北方島で

○桑港での講和條約にサインした國家の地圖製作業者に對し、日本政府はソ連が不法占領している日本の小島四つをソ連領として色刷しないよう要請することになった。

○これは國会で大澤議員が（民社）質問したことに對する文書返答によって明らかとなったものだが、ある地圖メーカーは、北方四島をソ連領土として印刷して發行しているのがあり、日本としては四島は日本領土で、ソ連による不法占領であるとして、地圖メーカーに注意を促がした。

○そのため、すでに多くの地圖メーカーはこれを訂正日本北方の四小島を日本領として刷りなおしていることがわかった。